Thư gửi cho người Phi-líp

1 Phao-lô và Ti-mô-thê, tôi tớ của Đức Chúa
Jêsus Christ, gởi cho hết thảy các thánh đồ trong
Đức Chúa Jêsus Christ, ở thành Phi líp, cùng cho
các giám mục và các chấp sự:
2 nguyền xin anh em được ân điển và sự bình
an ban cho bởi Đức Chúa Trời, Cha chúng ta và
bởi Đức Chúa Jêsus Christ!
3 Mỗi khi tôi nhớ đến anh em, thì cảm tạ Đức
Chúa Trời tôi,
4 và mỗi khi cầu nguyện, tôi hằng cầu cho hết
thảy anh em cách hớn hở,
5 vì cớ từ buổi ban đầu cho đến bây giờ, anh
em đã được thông công trong sự tấn tới của đạo
Tin Lành;
6 tôi tin chắc rằng Đấng đã khởi làm việc lành
trong anh em, sẽ làm trọn hết cho đến ngày của
Đức Chúa Jêsus Christ.
7 Tôi nghĩ đến hết thảy anh em dường ấy, là
phải lắm; vì anh em ở trong lòng tôi, dầu trong
vòng xiềng xích tôi, hoặc trong khi binh vực và
làm chứng đạo Tin Lành, thì anh em cũng có dự
phần ân điển đã ban cho tôi.
8 Đức Chúa Trời cũng chứng rằng: tôi lấy lòng
yêu dấu của Đức Chúa Jêsus Christ mà trìu mến
anh em.

9 Lại, điều tôi xin trong khi cầu nguyện, ấy là
lòng yêu thương của anh em càng ngày càng
chan chứa hơn, trong sự thông biết và sự suy
hiểu,
10 để nghiệm thử những sự tốt lành hơn, hầu
cho anh em được tinh sạch không chỗ trách
được, cho đến ngày Đấng Christ,
11 được đầy trái công bình đến bởi Đức Chúa
Jêsus Christ, làm cho sáng danh và khen ngợi
Đức Chúa Trời.
12 Hỡi anh em, tôi muốn anh em biết rằng điều
xảy đến cho tôi đã giúp thêm sự tấn tới cho đạo
Tin Lành,
13 đến nỗi chốn công đường và các nơi khác
đều rõ tôi vì Đấng Christ mà chịu xiềng xích.
14 Phần nhiều trong anh em nhân tôi bị xiềng
xích mà có lòng tin rất lớn trong Đấng Christ,
dám truyền đạo Đức Chúa Trời chẳng sợ hãi gì.
15 Thật có một đôi người vì lòng ganh tị và cãi
lẫy mà rao truyền Đấng Christ, nhưng cũng có
kẻ lấy ý tốt mà rao truyền.
16 Những người nầy làm bởi lòng yêu mến, biết
rằng: tôi được lập lên để binh vực đạo Tin Lành.
17 Còn những người kia, vì ý phe đãng xui giục,
có lòng rao truyền Đấng Christ cách không ngay
thật, tưởng thêm khổ não cho sự xiềng xích tôi.
18 Song có hề gì! Dẫu thế nào đi nữa, hoặc
làm bộ, hoặc thật thà, Đấng Christ cũng được
rao truyền; ấy vì đó tôi đang mừng rỡ, và sẽ còn
mừng rỡ nữa.
19 Vì tôi biết rằng nhờ anh em cầu nguyện, và

nhờ Thánh Linh của Đức Chúa Jêsus Christ giúp
đỡ, thì điều nầy sẽ trở làm ích cho sự rỗi tôi.
20 Tôi có lòng trông cậy chắc chắn nầy, việc
chi tôi cũng chẳng hổ thẹn cả, nhưng bao giờ
cũng thế, tôi nói cách tự do mọi bề, như vậy,
dầu tôi sống hay chết, Đấng Christ sẽ được cả
sáng trong mình tôi.
21 Vì Đấng Christ là sự sống của tôi, và sự chết
là điều ích lợi cho tôi vậy.
22 Ví thử tôi cứ sống trong xác thịt, là ích lợi
cho công khó tôi, thì tôi chẳng biết nên lựa điều
chi.
23 Tôi bị ép giữa hai bề muốn đi ở với Đấng
Christ, là điều rất tốt hơn;
24 nhưng tôi cứ ở trong xác thịt, ấy là sự cần
hơn cho anh em.
25 Trong sự tin chắc đó, tôi biết rằng tôi sẽ cứ
còn lại và ở với hết thảy anh em, để giúp đức tin
anh em được tấn tới và vui vẻ;
26 hầu cho khi tôi lại đến cùng anh em, anh
em sẽ nhân tôi mà có nhiều cớ khoe mình luôn
trong Đức Chúa Jêsus Christ.
27 Duy anh em phải ăn ở một cách xứng đáng
với đạo Tin Lành của Đấng Christ, để hoặc khi
đến thăm anh em, hoặc khi vắng mặt, tôi cũng
biết rằng anh em một lòng đứng vững, đồng
tâm chống cự vì đức tin của đạo Tin Lành, phàm
sự chẳng để cho kẻ thù nghịch ngăm dọa mình;
28 điều đó là một chứng nghiệm chúng nó phải
hư mất, còn anh em được cứu rỗi; và ấy là từ nơi
Đức Chúa Trời,
29 Ngài nhân Đấng Christ, ban ơn cho anh em,

không những tin Đấng Christ mà thôi, lại phải
chịu khổ vì Ngài nữa,
30 là phải chịu cùng một cuộc chiến tranh như
anh em đã thấy ở nơi tôi và hiện nay còn nghe
nói có nơi tôi.

2

1 Vậy nếu trong Đấng Christ có điều yên ủi nào,
nếu vì lòng yêu thương có điều cứu giúp nào,
nếu có sự thông công nơi Thánh Linh, nếu có
lòng yêu mến và lòng thương xót,
2 thì anh em hãy hiệp ý với nhau, đồng tình
yêu thương, đồng tâm, đồng tư tưởng mà làm
cho tôi vui mừng trọn vẹn.
3 Chớ làm sự chi vì lòng tranh cạnh hoặc vì hư
vinh, nhưng hãy khiêm nhường, coi người khác
như tôn trọng hơn mình.
4 Mỗi người trong anh em chớ chăm về lợi
riêng mình, nhưng phải chăm về lợi kẻ khác
nữa.
5 Hãy có đồng một tâm tình như Đấng Christ
đã có,
6 Ngài vốn có hình Đức Chúa Trời, song chẳng
coi sự bình đẳng mình với Đức Chúa Trời là sự
nên nắm giữ;
7 chính Ngài đã tự bỏ mình đi, lấy hình tôi tớ
và trở nên giống như loài người;
8 Ngài đã hiện ra như một người, tự hạ mình
xuống, vâng phục cho đến chết, thậm chí chết
trên cây thập tự.

9 Cũng vì đó nên Đức Chúa Trời đã đem Ngài
lên rất cao, và ban cho Ngài danh trên hết mọi
danh,
10 hầu cho nghe đến danh Đức Chúa Jêsus, mọi
đầu gối trên trời, dưới đất, bên dưới đất, thảy
đều quì xuống,
11 và mọi lưỡi thảy đều xưng Jêsus Christ là
Chúa, mà tôn vinh Đức Chúa Trời, là Đức Chúa
Cha.
12 Aáy vậy, hỡi những kẻ rất yêu dấu của tôi,
như anh em đã vâng lời luôn luôn, chẳng những
khi tôi có mặt mà thôi, lại bây giờ là lúc tôi vắng
mặt, hãy càng hơn nữa, mà lấy lòng sợ sệt run
rẩy làm nên sự cứu chuộc mình.
13 Vì ấy chính Đức Chúa Trời cảm động lòng
anh em vừa muốn vừa làm theo ý tốt Ngài.
14 Phàm làm việc gì chớ nên lằm bằm và lưỡng
lự,
15 hầu cho anh em ở giữa dòng dõi hung ác
ngang nghịch, được nên con cái của Đức Chúa
Trời, không vít, không tì, không chỗ trách được,
lại giữa dòng dõi đó, giữ lấy đạo sự sống, chiếu
sáng như đuốc trong thế gian;
16 cho đến nỗi tới ngày của Đấng Christ, tôi có
thể khoe mình rằng chẳng đã chạy vô ích và khó
nhọc luống công.
17 Ví dầu huyết tôi phải dùng để tưới trên của
tế lễ và của dâng đức tin anh em tôi cũng vui
lòng, lại đồng vui với anh em hết thảy.
18 anh em cũng vậy, hãy vui lòng về điều đó,
và hãy cùng vui với tôi.

19 Vả, tôi mong rằng nhờ ơn Đức Chúa Jêsus,
kíp sai Ti-mô-thê đến cùng anh em, để tới phiên
tôi, tôi nghe tin anh em, mà được yên lòng.
20 Thật vậy, tôi không có ai như người đồng
tình với tôi để thật lòng lo về việc anh em:
21 ai nấy đều tìm lợi riêng của mình, chớ
không tìm của Đức Chúa Jêsus Christ.
22 Nhưng anh em đã biết sự trung tín từng trải
của người; và biết người là trung thành với tôi
về việc Tin Lành, như con ở với cha vậy.
23 Nên tôi mong sai người đến nơi anh em liền,
vừa khi tôi sẽ rõ sự tình tôi ra thể nào;
24 tôi lại có lòng trông cậy nầy trong Chúa, là
chính mình tôi không bao lâu sẽ đến.
25 trong khi chờ đợi, tôi tưởng cần phải sai Eùp-
ba-phô-đích, anh em tôi, bạn cùng làm việc và
cùng chiến trận với tôi, đến cùng anh em, người
cũng là ủy viên của anh em ở kề tôi, đặng cung
cấp mọi sự cần dùng cho tôi vậy.
26 Vì người rất ước ao thấy anh em hết thảy,
và đã lo về anh em nghe mình bị đau ốm.
27 Vả, người mắc bịnh gần chết; nhưng Đức
Chúa Trời đã thương xót người, và chẳng những
người mà thôi, cả đến tôi nữa, đặng tôi khỏi
buồn rầu càng thêm buồn rầu.
28 Vậy, tôi đã sai người đi rất kíp, hầu cho anh
em lại thấy người thì mừng rỡ, và tôi cũng bớt
buồn rầu.
29 Thế thì, hãy lấy sự vui mừng trọn vẹn mà
tiếp rước người trong Chúa, và tôn kính những
người như vậy;

30 bởi, ấy là vì công việc của Đấng Christ mà
người đã gần chết, liều sự sống mình để bù lại
các việc mà chính anh em không thể giúp tôi.

3

1 Hỡi anh em, sau hết, anh em hãy vui mừng
trong Chúa! Tôi chẳng hề sợ phiền mà lại viết
những điều nầy cho anh em nữa, vì ấy là có ích
cho anh em.
2 Hãy coi chừng loài chó; hãy coi chừng kẻ làm
công gian ác; hãy coi chừng phép cắt bì giả.
3 Vì, ấy chính chúng ta là kẻ chịu phép cắt bì
thật, là kẻ cậy Thánh Linh Đức Chúa Trời mà
hầu việc Đức Chúa Trời, khoe mình trong Đấng
Christ, và không để lòng tin cậy trong xác thịt
bao giờ.
4 Aáy chẳng phải tôi không có thể cậy mình
trong xác thịt đâu. Ví bằng kẻ khác tưởng rằng
có thể cậy mình trong xác thịt, thì tôi lại có thể
bội phần nữa,
5 tôi chịu phép cắt bì ngày thứ tám, về dòng Y-
sơ-ra-ên, chi phái Bên-gia-min, người Hê-bơ-rơ,
con của người Hê-bơ-rơ; về luật pháp, thì thuộc
phe Pha-ri-si;
6 về lòng sốt sắng, thì là kẻ bắt bớ hội thánh;
còn như về sự công bình của luật pháp, thì
không chỗ trách được.
7 Nhưng vì cớ Đấng Christ, tôi đã coi sự lời cho
tôi như là sự lỗ vậy.
8 Tôi cũng coi hết thảy mọi sự như là sự lỗ, vì
sự nhận biết Đức Chúa Jêsus Christ là quí hơn

hết, Ngài là Chúa tôi, và tôi vì Ngài mà liều bỏ
mọi điều lợi đó. Thật, tôi xem những điều đó
như rơm rác, hầu cho được Đấng Christ
9 và được ở trong Ngài, được sự công bình,
không phải công bình của tôi bởi luật pháp mà
đến, bèn là bởi tin đến Đấng Christ mà được,
tức là công bình đến bởi Đức Chúa Trời và đã
lập lên trên đức tin;
10 cho đến nỗi tôi được biết Ngài, và quyền
phép sự sống lại của Ngài, và sự thông công
thương khó của Ngài, làm cho tôi nên giống như
Ngài trong sự chết Ngài,
11 mong cho tôi được đến sự sống lại từ trong
kẻ chết.
12 Aáy không phải tôi đã giựt giải rồi, hay là
đã đến nơi trọn lành rồi đâu, nhưng tôi đang
chạy hầu cho giựt được, vì chính tôi đã được
Đức Chúa Jêsus Christ giựt lấy rồi.
13 Hỡi Anh em, về phần tôi, tôi không tưởng
rằng đã đạt đến mục đích,
14 nhưng tôi cứ làm một điều: quên lửng sự
ở đằng sau, mà bươn theo sự ở đằng trước, tôi
nhắm mục đích mà chạy, để giựt giải về sự kêu
gọi trên trời của Đức Chúa Trời trong Đức Chúa
Jêsus Christ.
15 Vậy, hễ những người trọn vẹn trong chúng
ta, phải có ý tưởng đó; và nếu anh em tưởng
đàng khác, Đức Chúa Trời cũng sẽ lấy sự đó soi
sáng cho anh em.
16 Duy Chúng ta đã đạt đến bậc nào, thì chúng
ta phải đồng đi vậy.

17 Hỡi Anh em, hãy bắt chước tôi, lại xem
những kẻ ăn ở theo mẫu mực mà anh em thấy
trong chúng tôi.
18 Vì tôi đã thường nói điều nầy cho anh em,
nay tôi lại khóc mà nói nữa: lắm người có cách
ăn ở như là kẻ thù nghịch thập tự giá của Đấng
Christ.
19 Sự cuối cùng của họ là hư mất; họ lấy bụng
mình làm chúa mình, và lấy sự xấu hổ của mình
làm vinh hiển, chỉ tư tưởng về các việc thế gian
mà thôi.
20 Nhưng chúng ta là công dân trên trời; ấy là
từ nơi đó mà chúng ta trông đợi Cứu Chúa mình
là Đức Chúa Jêsus Christ,
21 Ngài sẽ biến hóa thân thể hèn mạt chúng
ta ra giống như thân thể vinh hiển Ngài, y theo
quyền phép Ngài có để phục muôn vật.

4

1 Vậy thì, hỡi anh em rất yêu rất thiết, là sự
vui mừng và mão triều thiên cho tôi, kẻ rất yêu
dấu ơi, hãy đứng vững trong Chúa.
2 Tôi khuyên Ê-yô-đi và khuyên Sin-ty-cơ phải
hiệp một ý trong Chúa.
3 Hỡi kẻ đồng liêu trung tín, tôi cũng xin anh
giúp hai người đàn bà ấy, nhân hai bà ấy cùng
tôi đã vì đạo Tin Lành mà chiến đấu; Cơ-lê-măn
và các bạn khác đồng làm việc với tôi cũng vậy,
có tên những người đó biên vào sách sự sống
rồi.
4 Hãy vui mừng trong Chúa luôn luôn. Tôi lại
còn nói nữa: hãy vui mừng đi.

5 Hãy cho mọi người đều biết nết nhu mì của
anh em. Chúa đã gần rồi.
6 Chớ lo phiền chi hết, nhưng trong mọi sự
hãy dùng lời cầu nguyện, nài xin, và sự tạ ơn
mà trình các sự cầu xin của mình cho Đức Chúa
Trời.
7 Sự bình an của Đức Chúa Trời vượt quá mọi
sự hiểu biết, sẽ giữ gìn lòng và ý tưởng anh em
trong Đức Chúa Jêsus Christ.
8 Rốt lại, hỡi anh em, phàm điều chi chân thật,
điều chi đáng tôn, điều chi công bình, điều chi
thánh sạch, điều chi đáng yêu chuộng, điều chi
có tiếng tốt, điều chi có nhân đức đáng khen, thì
anh em phải nghĩ đến.
9 Hễ sự gì anh em đã học, đã nhận, đã nghe ở
nơi tôi và đã thấy trong tôi, hãy làm đi, thì Đức
Chúa Trời của sự bình an sẽ ở cùng anh em.
10 Tôi được rất vui mừng trong Chúa, vì nay
anh em lại lo tưởng về tôi lần nữa; anh em vẫn
tưởng đến điều đó lắm, nhưng không có dịp
tiện.
11 Không phải là tôi muốn nói đến sự cần dùng
của tôi; vì tôi đã tập hễ gặp cảnh ngộ nào, cũng
thỏa lòng ở vậy.
12 Tôi biết chịu nghèo hèn, cũng biết được dư
dật. Trong mọi sự và mọi nơi, tôi đã tập cả, dầu
no hay đói, dầu dư hay thiếu cũng được.
13 Tôi làm được mọi sự nhờ Đấng ban thêm
sức cho tôi.
14 Nhưng anh em giúp tôi cơn hoạn nạn, thì đã
làm điều thiện.
15 Hỡi người Phi-líp, anh em cũng biết rằng lúc

tôi khởi giảng Tin Lành trong khi lìa xứ Ma-xê-
đoan, thì ngoài hội thánh của anh em, chẳng có
hội nào khác hiệp với tôi để lập thành sự trao
đổi trong chúng ta cả;
16 vì tại Tê-sa-lô-ni-ca, anh em đã một hai lần
gởi đồ cung cấp về sự cần dùng cho tôi vậy.
17 Aáy không phải tôi cầu lễ vật, nhưng cầu sự
kết quả nhiều bởi lễ vật đến cho anh em.
18 Vậy, tôi đã nhận được hết, và đang dư dật;
tôi được đầy dẫy vì đã nhận đồ nơi Eùp-ba-phô-
đích mà anh em gởi cho tôi, như một thứ hương
có mùi thơm, tức là một của lễ Đức Chúa Trời
đáng nhận, và đẹp lòng Ngài.
19 Đức Chúa Trời tôi sẽ làm cho đầy đủ mọi sự
cần dùng của anh em y theo sự giàu có của Ngài
ở nơi vinh hiển trong Đức Chúa Jêsus Christ.
20 Nguyền xin sự vinh hiển về nơi Đức Chúa
Trời, là Cha chúng ta, đời đời vô cùng! A-men.
21 Hãy chào hết thảy các thánh đồ trong Đức
Chúa Jêsus Christ; các anh em ở cùng tôi chào
anh em
22 Hết thảy các thánh đồ chào anh em, nhất là
về người nhà Sê-sa.
23 Nguyền xin ân điển của Đức Chúa Jêsus
Christ ở trong lòng anh em!

Kinh Thánh
The Holy Bible in the Vietnamese language (1923)

Public Domain

Language: Tiếng Việt (Vietnamese)

Translation by: William Cadman (1883-1948)

Contributor: Christian and Missionary Alliance

This free Bible is provided to you courtesy of eBible.org.

NT first published 1923, OT first published 1925. The New Testament permanently and irrevocably entered the Public Domain on January 1, 2019 due to copyright expiration. The Old Testament entered the Public Domain on January 1, 2021. It was probably already in the Public Domain due to failure to comply with formalities earlier.

2022-06-09

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 13 Dec 2023
b0911a70-1760-5840-8eb8-b0fba74ed77e